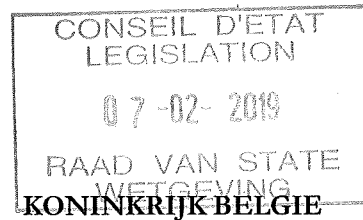


65369/3



ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE
PUBLIQUE, SECURITE DE LA
CHAINE ALIMENTAIRE ET
ENVIRONNEMENT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID
VAN DE VOEDSELKETEN EN
LEEFMILIEU

Arrêté ministériel relatif aux conditions de neutralité et d'uniformisation des unités de conditionnements et des emballages extérieurs des cigarettes, du tabac à rouler et du tabac à pipe à eau

Ministerieel besluit betreffende de voorwaarden inzake neutraliteit en eenvormigheid van de verpakkingseenheden en de buitenverpakkingen van sigaretten, roltabak en waterpijptabak

La Ministre de la Santé publique,

De Minister van Volksgezondheid,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, l'article 6, § 1, a), modifié par la loi du 22 mars 1989;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, artikel 6, § 1, a), gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989;

Vu l'arrêté royal du XXX relatif au paquet standardisé des cigarettes, du tabac à rouler et du tabac à pipe à eau, les articles 5, § 2 ; 6, § 2 ; 8, § 2 ; 9, § 2 ; 10, § 5 et 11, § 4 ;

Gelet op het koninklijk besluit van XXX betreffende de gestandaardiseerde verpakking van sigaretten, roltabak en waterpijptabak, de artikelen 5, § 2 ; 6, § 2 ; 8, § 2 ; 9, § 2 ; 10, § 5 en 11, § 4 ;

Vu la communication à la Commission européenne, le 7 septembre 2018, en application de l'article 5, paragraphe 1 de la directive 2015/1535/UE du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie, op 7 september 2018, met de toepassing van artikel 5, lid 1 van richtlijn 2015/1535/UE van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 janvier 2019;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 24 januari 2019;

Vu l'avis XXX du Conseil d'État, donné le xx, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Gelet op advies XXX van de Raad van State, gegeven op xx, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

ARRETE :

BESLUIT:

Article 1er. Champ d'application

Artikel 1. Toepassingsgebied

Le présent arrêté s'applique aux unités de conditionnements et aux emballages extérieurs des cigarettes, du tabac à rouler et du tabac à pipe à eau.

Dit besluit is van toepassing op de verpakkingseenheden en de buitenverpakkingen van sigaretten, roltabak en waterpijptabak.

Art. 2. Unités de conditionnement et emballage extérieur

Art. 2. Verpakkingseenheden en buitenverpakking

L'unité de conditionnement et l'emballage extérieur sont de couleur ou nuance Pantone 448 C, finition mate.

De verpakkingseenheid en de buitenverpakking hebben de kleur of kleurschakering Pantone 448 C, met matte afwerking.

Art. 3. Mention de la dénomination commerciale, des coordonnées du fabricant et du code-barres

Art. 3. Vermelding van de handelsbenaming, de gegevens van de fabrikant en de streepjescode

§1. La mention de la dénomination commerciale peut figurer une seule fois :

§1. De vermelding van de handelsbenaming mag één keer voorkomen:

1° Sur la face avant et sur le dessus et le dessous de l'unité de conditionnement et de l'emballage extérieur;

1° Op de voorkant en op de boven- en onderkant van de verpakkingseenheid en de buitenverpakking;

2° Sur la face avant, sur la face arrière et à l'intérieur du rabat ou sur le couvercle pour le tabac à rouler ou le tabac à pipe à eau dont l'unité de conditionnement ou l'emballage extérieur est une pochette ou est de forme cylindrique.

2° Op de voorkant, de achterkant en de binnenkant van de klep of het deksel voor roltabak of waterpijptabak waarvan de verpakkingseenheid of de buitenverpakking een buidel is of een cilindrische vorm heeft.

§2. Cette mention est imprimée suivant les caractéristiques suivantes :

§2. Die vermelding wordt op de volgende manier gedrukt:

1° En caractères alphabétiques et/ou numériques avec, le cas échéant, une esperluette ;

1° In letters en/of cijfers met, in voorkomend geval, een ampersand;

2° En minuscules, la première lettre d'un mot pouvant être en majuscule ;

2° In onderkast, waarbij de eerste letter van een woord een hoofdletter mag zijn;

3° Au centre de la surface et, lorsque celle-ci contient un avertissement sanitaire, au centre de la surface disponible ;

3° In het midden van het oppervlak en, wanneer op dit vlak een gezondheidswaarschuwing staat, in het midden van de beschikbare ruimte;

4° Sur une ligne, en caractères Helvetica pondérés, normaux et réguliers, de couleur Pantone Cool Gray 2C de finition mate ;

5° De police 12.

§3. La surface sur laquelle figure une seule fois les coordonnées du fabricant peut être la surface latérale, le dessus ou le dessous ou pour les pochettes rectangulaires munies d'un rabat enveloppant, la surface arrière. Ces coordonnées, dont le contenu est défini à l'article 11, §1, 2°, de l'arrêté royal XXX relatif au paquet standardisé des cigarettes, du tabac à rouler et du tabac à pipe à eau, sont imprimées suivant les caractéristiques suivantes :

1° En caractères alphabétiques et/ou numériques Helvetica pondérés, normaux et réguliers ;

2° Avec le cas échéant une esperluette et le signe @ ;

3° En couleur Pantone Cool Gray 2C de finition mate ;

4° En police 10 au maximum ;

5° En minuscules, la première lettre d'un mot pouvant être en majuscule.

§4. Les unités de conditionnement et les emballages extérieurs peuvent comporter un code-barres mentionné à l'article 11, §2, de l'arrêté royal susvisé, de couleur soit Pantone 448 C et blanc soit noir et blanc. Ce code-barres mentionné à l'article 11 §2 de l'arrêté royal susvisé ne forme pas une image, un modèle, un motif ou un symbole qui puisse être associé à autre chose qu'à un code-barres.

Art. 4. Intérieur des unités de conditionnement et des emballages extérieurs

§1. A l'intérieur d'une unité de conditionnement et d'un emballage extérieur, la nuance de couleur autorisée mentionnée à l'article 5 de l'arrêté royal

4° Op één enkele regel, in gewogen, normale en regelmatige Helvetica-tekens in de kleur Pantone Cool Gray 2C met matte afwerking;

5° Met lettergrootte 12.

§3. De ruimte waarop één keer de gegevens van de fabrikant staan, mag de zijkant, de bovenkant of de onderkant zijn of voor rechthoekige buidels met een omhullende klep, de achterkant. Die gegevens, waarvan de inhoud vastgelegd is in artikel 11, §1, 2°, van het koninklijk besluit XXX betreffende de gestandaardiseerde verpakking van sigaretten, roltabak en waterpijptabak, worden op de volgende manier gedrukt:

1° In gewogen, normale en regelmatige Helvetica-letters en/of -cijfers;

2° In voorkomend geval met een ampersand en het teken @;

3° In de kleur Pantone Cool Gray 2C met matte afwerking;

4° Met een lettergrootte van maximaal 10;

5° In onderkast, waarbij de eerste letter van een woord een hoofdletter mag zijn.

§4. De verpakkingseenheid en de buitenverpakking mogen een streepjescode vermeld in artikel 11, §2, van het bovenbedoelde koninklijk besluit ofwel in de kleur Pantone 448 C en wit ofwel in zwart-wit bevatten. Die streepjescode vermeld in artikel 11, §2, van het bovenbedoelde koninklijk besluit is geen afbeelding, model, motif of symbool dat mogelijk doet denken aan iets anders dan een streepjescode.

Art. 4. Binnenkant van de verpakkingseenheden en de buitenverpakkingen

§1. Voor de binnenkant van een verpakkingseenheid en een buitenverpakking is de toegelaten kleurschakering vermeld in artikel

susvisé est le blanc de finition mate ou le Pantone 448 C finition mate.

5 van het bovenbedoelde koninklijk besluit wit met matte afwerking of Pantone 448 C met matte afwerking.

§2. Le revêtement mentionné à l'article 6 de l'arrêté royal susvisé est une feuille de couleur argentée avec un support de papier blanc, sans variation de ton ou de nuance de la feuille de papier.

§2. De bekleding vermeld in artikel 6 van het bovenbedoelde koninklijk besluit is een zilverkleurige folie met een wit papieren schutblad, zonder kleurvariatie of -schakering.

§3. Une texture peut apparaître sur le revêtement si elle est nécessaire au processus de fabrication automatisé. De petits points ou carrés en relief peuvent apparaître s'ils sont équidistants, s'ils sont de la même taille et s'ils ne forment pas une image, un modèle, un motif ou un symbole qui puisse être associé à autre chose qu'à un revêtement.

§3. De bekleding mag een textuur hebben als dit nodig is voor het geautomatiseerde productieproces. Er mogen kleine puntjes of vierkantjes in reliëf aanwezig zijn op voorwaarde dat deze op gelijke afstand van elkaar zijn gelegen, dezelfde grootte hebben en geen afbeelding, model, motief of symbool vormen dat mogelijk doet denken aan iets anders dan een bekleding.

Art. 5. Papier des cigarettes et du tabac à rouler

Art. 5. Papier van sigaretten en roltabak

§1. La nuance de couleur du papier est la couleur blanche de finition mate.

§1. De kleurschakering van het papier is wit met matte afwerking.

§2. L'enveloppe du filtre mentionnée au paragraphe 1^{er} de l'article 8 de l'arrêté royal susvisé peut être de couleur imitation liège ou de couleur blanche de finition mate.

§2. Het filteromhulsel vermeld in de eerste paragraaf van artikel 8 van het bovenbedoelde koninklijk besluit mag een imitatiekurkkleur of een witte kleur met matte afwerking hebben.

Art. 6. Opercule d'aluminium

Art. 6. Aluminium dekplaatje

L'opercule d'aluminium mentionné à l'article 10, §3, de l'arrêté royal susvisé ne comporte aucune autre texture que celle qui résulte du processus de fabrication et à la condition qu'elle ne forme pas une image, un modèle, un motif ou un symbole qui puisse être associé à autre chose qu'à un opercule d'aluminium.

Het aluminium dekplaatje vermeld in artikel 10, §3, van het bovenbedoelde koninklijk besluit bevat geen andere textuur dan die die voortvloeit uit het productieproces en op voorwaarde dat die geen afbeelding, model, motief of symbool vormt dat mogelijk doet denken aan iets anders dan een aluminium dekplaatje.

Art. 7. Indication du nombre de cigarettes

Art. 7. Opgave van het aantal sigaretten

§1. L'indication du nombre de cigarettes mentionnée à l'article 11, §1, 3^o, de l'arrêté royal susvisé est imprimée une seule fois de la manière suivante :

§1. De opgave van het aantal sigaretten vermeld in artikel 11, §1, 3^o, van het bovenbedoelde koninklijk besluit wordt één keer op de volgende manier gedrukt:

1^o En caractères numériques Helvetica pondérés, normaux et réguliers ;

1^o In gewogen, normale en regelmatige Helvetica-cijfers;

2° De couleur Pantone Cool Gray 2 C de finition mate ;

3° De police 10 au maximum pour l'unité de conditionnement et de police 14 au maximum pour l'emballage extérieur ;

4° Exprimé soit par le total des cigarettes soit par le nombre d'unités de conditionnement multiplié par le nombre de cigarettes contenues dans chaque unité de conditionnement avec le signe « x ».

§2. Ce nombre peut être suivi du mot « cigarettes » écrit en minuscules, sauf la première lettre qui peut être écrite en minuscule ou en majuscule.

Art. 8. Indication du poids en gramme du tabac à rouler

§1. L'indication du poids en gramme du tabac à rouler mentionnée à l'article 11, §1, 3°, de l'arrêté royal susvisé est imprimée une seule fois de la manière suivante :

1° En caractères numériques Helvetica pondérés, normaux et réguliers de couleur Pantone Cool Gray 2 C de finition mate ;

2° De police 10 au maximum pour l'unité de conditionnement et de police 14 au maximum pour l'emballage extérieur ;

3° Exprimé soit par le poids total de tabac soit par le nombre d'unités de conditionnement multiplié par le poids de tabac contenu dans chaque unité de conditionnement, avec le signe « x ».

2° In de kleur Pantone Cool Gray 2 C met matte afwerking;

3° Met een lettergrootte van maximaal 10 voor de verpakkingseenheid en maximaal 14 voor de buitenverpakking;

4° Uitgedrukt in het totaal aantal sigaretten of het aantal verpakkingseenheden vermenigvuldigd met het aantal sigaretten in elke verpakkingseenheid, aangegeven met het teken « x ».

§2. Dat aantal mag worden gevolgd door het woord « sigaretten » in onderkast, maar de eerste letter mag een hoofdletter of in onderkast zijn.

Art. 8. Opgave van het gewicht in gram van de roltabak

§1. De opgave van het gewicht in gram van de roltabak vermeld in artikel 11, §1, 3°, van het bovenbedoelde koninklijk besluit wordt één keer op de volgende manier gedrukt:

1° In gewogen, normale en regelmatige Helvetica-cijfers in de kleur Pantone Cool Gray 2 C met matte afwerking;

2° Met een lettergrootte van maximaal 10 voor de verpakkingseenheid en maximaal 14 voor de buitenverpakking;

3° Uitgedrukt in het totaal gewicht van de tabak of het aantal verpakkingseenheden vermenigvuldigd met het gewicht van de tabak in elke verpakkingseenheid, aangegeven met het teken « x ».

Art. 9. Unités de conditionnement des tubes de cigarettes ou du papier à cigarette

Les articles 2, 3, 4, 5 et 6 sont applicables aux unités de conditionnement contenant des tubes de cigarettes ou du papier à cigarettes lorsque la dénomination commerciale doit principalement sa notoriété à un produit à base de tabac.

Art. 9. Verpakkingseenheden van sigarettenhulzen of van sigarettenpapier

De artikelen 2, 3, 4, 5 en 6 zijn van toepassing op verpakkingseenheden van sigarettenhulzen of van sigarettenpapier wanneer de handelsbenaming haar naamsbekendheid hoofdzakelijk haalt uit een product op basis van tabak.

Bruxelles, le

Brussel,



Maggie DE BLOCK